

# « Tolkien, voyage en Terre du Milieu »

Une exposition à visiter à la BNF du 22 octobre 2019 au 16 février 2020



« Au fond d'un trou vivait un hobbit. Non pas un trou immonde, sale et humide, rempli de bouts de vers et de moisissures, ni encore un trou sec, dénudé, sablonneux, sans rien pour s'asseoir ni pour se nourrir : c'était un trou de hobbit, d'où un certain confort. » — *Le Hobbit* — Chapitre 1

## Les commissaires d'exposition

- Vincent Ferré, professeur de littérature comparée à l'université Paris Est-Créteil.
- Frédéric Manfrin, conservateur en chef au département de Philosophie et d'histoire et science de l'Homme à la BnF.

Ils ont cherché à donner aux visiteurs des repères pour explorer cette œuvre nourrie de références et de traditions anglo-saxonnes. Le visiteur se laisse alors guider par l'agencement des pièces à travers l'histoire du seigneur des anneaux et il découvre ainsi la Terre du Milieu au fur et à mesure de la visite.

## L'exposition

- Elle est présentée en étroite collaboration avec la *Tolkien Estate*, la famille Tolkien et la participation de la *Bodleian Library d'Oxford* et des *Marquette University Libraries*, la BNF accueille pour les 50 ans de l'édition française du *Hobbit* la **première exposition Tolkien en France**. Une incroyable exposition qui fait apparaître toute la diversité et la richesse de l'œuvre de J.R.R. Tolkien qui est souvent réduite pour le grand public au *Hobbit* (1937) et au *Seigneur des anneaux* (1954/1955).

## Plus de 300 pièces exposées :

- Environ 200 manuscrits, dessins originaux, aquarelles et cartes de l'auteur qui sont présentés en France pour la première fois.
- En résonance avec l'œuvre de J.R.R. Tolkien, une centaine de pièces de la BNF ou d'institutions prestigieuses tels que le musée de l'Armée, le Musée des Arts décoratifs, le Petit Palais, la Bibliothèque nordique ou le Musée d'Orsay sont intelligemment répartis sur les **1.000 m<sup>2</sup>** de l'exposition et nous dévoilent la matrice de ses contes et légendes.

## Le voyage en Terre du milieu (20 chapitres)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Voyage en Terre du Milieu                        | 11. Une histoire sans femmes ?                 |
| 2. Inventer la Terre du Milieu                      | 12. Le Gondor : le dernier rempart             |
| 3. Le Comté : une image idéalisée de l'Angleterre ? | 13. La séduction du pouvoir                    |
| 4. Les Hobbits : héros ou anti-héros                | 14. Isengard : l'esprit de rouages             |
| 5. Les terres des                                   | 15. La Magie : « suspendre l'incrédulité »     |
| 6. Les nains et leurs royaumes                      | 16. Le Mordor : l'horreur de la guerre         |
| 7. « A la fin de la quête, la victoire » ?          | 17. Gollum : entre Bien et Mal                 |
| 8. Les forêts : refuge ou danger                    | 18. Le Seigneur des Anneaux, le mal désincarné |
| 9. Les Ents : la révolte de la nature               | 19. Le Valinor : un Eden perdu                 |
| 10. Le Rohan : les seigneurs des chevaux            | 20. Religion et récit de la Création           |

## Le retour à Oxford (4 chapitres)

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Une vie à Oxford | 3. Ecrivain pour enfants ? |
| 2. Le professeur    | 4. L'œuvre d'une vie       |

## Le Seigneur des Anneaux (3018/3019 du troisième âge)

### Ses personnages et ses peuples

**Les hobbits** (Semi-Homme ou Homme de petite taille) : Ils vivent à flanc de colline dans un espace de verdure. Ils aiment la bière, l'herbe à pipe et la nature.

« *Leurs maisons étaient d'ordinaire longues et basses, en plus d'être confortables. Les plus anciennes n'étaient d'ailleurs que des constructions imitant les smials, recouvertes de foin ou de chaume, ou encore de gazon, aux murs légèrement bombés. Ce style d'habitation datait cependant des débuts du Comté, et l'architecture hobbitte avait beaucoup évolué depuis, grâce à des procédés qu'ils avaient appris des Nains ou découverts par eux-mêmes.* » — *Le Seigneur des Anneaux* — Livre I — Chapitre 1

- *Bilbo Bessac de Cul-de-Sac (Bilbo Baggins of Bag End en anglais) (2890-3021 3A).* Il donna à son neveu Frodo, l'anneau unique qu'il avait ramené de son aventure à la montagne solitaire.

« *Bilbo, leur fils unique, qui avait tout l'air d'une seconde mouture de son tranquille et inébranlable père, devait néanmoins avoir hérité d'une certaine bizarrerie du côté Touc, quelque chose dans son tempérament qui n'attendait que l'occasion de se manifester.* » — *Le Hobbit* — Chapitre 1

- *Frodo Bessac de Cul-de-sac. (2968 – 3021 3A)* Au conseil d'Elrond c'est lui qui se propose pour être le porteur de l'anneau unique. Il conservera de cette aventure des blessures physiques et psychiques importantes.

« *J'aurais voulu que cela n'ait pas à arriver de mon temps, dit Frodo. Moi aussi, dit Gandalf, et il en va de même pour tous ceux qui vivent en de pareils temps. Mais il ne leur appartient pas de décider. Tout ce qu'il nous appartient de décider, c'est ce que nous comptons faire du temps qui nous est imparti. Et déjà, Frodo, notre temps s'annonce funeste.* » — *Le Seigneur des Anneaux* — Livre I

- *Samsaget Gamgie – Sam (2980 3A – 61 4A)* Il est le jardinier de Bilbo et de Frodo. C'est lui qui accompagnera Frodo dans sa quête. Son personnage est inspiré de la figure du soldat anglais (Tommy) que Tolkien avait connu durant la 1<sup>ère</sup> Guerre Mondiale.

« *Mais vous n'allez sûrement pas l'envoyer tout seul, maître ?* s'écria Sam, qui, incapable de se contenir plus longtemps, bondit du coin où il était tranquillement assis par terre. Non, certes ! dit Elrond, se tournant vers lui avec un sourire. Vous au moins l'accompagnerez. Il n'est guère possible de vous séparer de lui, même lorsqu'il est convoqué à un Conseil secret et que vous ne l'êtes pas. » — *Le Seigneur des Anneaux* — Livre I

- *Peregrin Took – Pippin (2990 3A – 65 4A)* il fut l'un des quatre Hobbits à rejoindre la Fraternité de l'Anneau formée au Conseil d'Elrond. Il se mettra au service de l'Intendant Denethor II du Gondor.
- *Meriadoc Brandibouc – Merry (2982 3A – 65 4A)* Il est le quatrième représentant du peuple hobbit au sein de la Fraternité de l'Anneau. Il deviendra écuyer au service du roi Théoden de Rohan, et combatta aux côtés d'Eowyn contre le Roi-Sorcier.
- *Gollum (2440 – 3019 3A)* – C'est le nom que l'on donna à Sméagol lorsqu'il devient insupportable et qu'il commença à se parler à lui-même et à son « Trésor ». Après 500 ans avec l'anneau son corps était atrophié et maigre.

« *Là, dans les profondeurs près de l'eau sombre, vivait le vieux Gollum, une petite créature visqueuse. Je ne sais pas d'où il venait, ni qui il était, ou ce qu'il pouvait être. C'était Gollum : noir comme les ténèbres, hormis deux grands yeux ronds qui luisaient dans son visage émacié.* » — *Le Hobbit* — Chapitre 5

### Les Ainur

- *Sauron (... - 3019 3A)* Personnage abominable qui cherche à dominer tous les peuples. C'est lui qui forgea les 19 anneaux de pouvoirs ainsi que le maître anneau. L'esprit de Sauron étant lié à l'anneau unique, celui-ci disparut en même temps que fut détruit l'anneau dans les failles du destin.

- *Saruman* (1000 – 3 novembre 3019 3A) Ancien allié de Gandalf, il le trahira et se détournera de sa mission pour se mettre sous la domination de Sauron.
- *Gandalf le gris* – Grismantel (1000 – 3021 3A) Il était envoyé par les Valar (les plus puissants des Ainur) en Terre du Milieu pour lutter contre Sauron.

« À la fin de la deuxième semaine de septembre, une charrette arrivée par la route du Pont du Brandivin traversa Belleau en plein jour. Un vieillard la conduisait tout seul. Il portait un grand chapeau bleu et pointu, une longue cape grise et un foulard argent. Il avait une longue barbe blanche et des sourcils broussailleux qui dépassaient en bordure de son chapeau. » — *Le Seigneur des Anneaux* — Livre I — Chapitre 1

## Les elfes

- *Legolas* représente le peuple elfe au sein de la Fraternité de l'Anneau.
- *Elrond* (532 1A - ...) Vers 1695 2A, à la fin de la Guerre de la Dernière Alliance, il conseilla à Isildur de détruire l'anneau unique. En octobre 3018 3A, il hébergea les 4 hobbits, Gandalf et Aragorn chez lui à Fondeval. C'est là, le 25 octobre qu'eut lieu le conseil d'Elrond qui décida de la destruction de l'anneau et de la création de la Fraternité de l'Anneau.
- *Arwen* (241 3A – 121 4A) Elle est la seule fille d'Elrond et la petite fille de *Galadriel*. Elle rencontra Aragorn à Fondeval en 2951 3A et tomba amoureux de lui. Après la chute de Sauron elle épousa Aragorn et de ce fait refusa l'immortalité des elfes.

« Moi, je vais vous offrir un cadeau. Car je suis la fille d'Elrond. Je ne le suivrai plus à présent, quand il ira aux Havres ; car mon choix est celui de Lúthien, et j'ai choisi comme elle ce qu'il y a de plus doux, et de plus amer. » — *Le Seigneur des Anneaux* — Livre VI — Chapitre 6

## Les nains

- *Gimli* (2879 3A – 120 4A) Il représente le peuple nain au sein de la Fraternité de l'Anneau.

« Voilà qui est mieux, dit le nain, frappant du pied sur les pierres. Chaque fois, mon courage remonte à l'approche des montagnes. Il y a du bon roc par ici. Ce pays a les os solides. » — *Le Seigneur des Anneaux* — Livre III — Chapitre 7

## Les humains

- *Boromir* (2978 – 26 février 3019 3A), fils aîné de l'intendant *Denethor* et frère de *Faramir*. Il participa au Conseil d'Elrond et décida au côté d'Aragorn de représenter le peuple des Hommes dans la Fraternité de l'Anneau. Malheureusement, poussé par le pouvoir de corruption de l'anneau unique, il tenta de tuer Frodo sur la colline d'Amon Hen.
- *Eowyn* (2995 3A - ? 4A) elle grandit à Edoras dans la demeure de son oncle Théoden, Roi du Rohan, avec son frère Eomer. Lors de la Bataille des Champs du Pelennor, déguisé en homme, elle affronta avec Merry le Roi-Sorcier et lui porta le coup fatal.

« Son visage était fort beau, et sa longue chevelure telle une rivière dorée. Grande et mince elle était, dans sa robe blanche ceinte d'argent ; mais elle paraissait forte, et dure comme l'acier, une fille de rois. C'est ainsi qu'Aragorn vit Éowyn, Dame du Rohan, pour la première fois en pleine lumière, et il la trouva belle, belle et froide, comme une pâle matinée de printemps qui n'eût pas encore été faite femme. » — *Le Seigneur des Anneaux* — Livre III — Chapitre 6

- *Aragorn* (2931 - 3120 4A) Fils d'Arathorn et de Gilraen. 2 ans après sa naissance son père meurt et sa mère décide d'emmener Aragorn à Fondeval où il fut élevé par Elrond.

« Hommes du Gondor, entendez maintenant l'Intendant du Royaume ! Voyez ! un homme est venu enfin revendiquer de nouveau la royauté. Voici Aragorn fils d'Arathorn, chef des Dúnedain de l'Arnor, Capitaine de l'Armée de l'Ouest, porteur de l'Étoile du Nord, manieur de l'Épée Reforgée, victorieux au combat, lui dont les mains apportent la guérison, la Pierre-elfe, Elessar de la lignée de Valandil, fils d'Isildur, fils d'Elendil de Númenor. » — *Le Seigneur des Anneaux* — Livre VI — Chapitre 5

## Sa géographie

- Le Comté : Bilbo et Frodo vivent dans le village de hobbitville dans le quartier ouest à Souscolline lieu-dit Cul-de-Sac.
- Fondeval est la demeure caché d'Elrond dans laquelle va se tenir le conseil de l'anneaux.
- Les régions principales du roman sont le Rohan, le Gondor, le Mordor

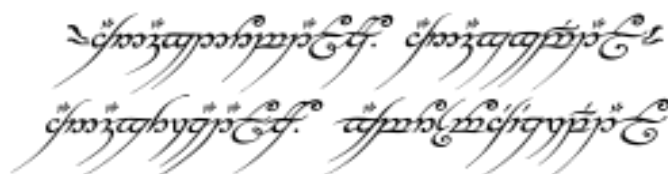
« *Au-dessus de la vallée de Gorgoroth se dressait sa haute forteresse, Barad-dûr, la Tour Noire, et plus loin on voyait un sommet orgueilleux que les Elfes appelaient Orodruin. C'était pour cette raison que Sauron avait choisi cet endroit longtemps auparavant, car il se servait pour ses forges et ses enchantements du feu qui montait là depuis les entrailles de la terre, et c'est au centre du pays de Mordor qu'il avait façonné le Maître Anneau.* » — *Le Silmarillion* — Les Anneaux du Pouvoir et le Troisième Âge

## L'étude de l'œuvre

- L'histoire du seigneur des Anneaux présente deux aventures en parallèles, la quête de l'Anneau et la guerre contre Sauron.
- C'est à partir des mots et des noms qu'il puise son inspiration. Ensuite vient l'histoire qui est comme un cadre pour l'utilisation des langues qu'il a construit et imaginé. Puis s'ajoute les cartes et les illustrations qui donnent du relief au récit.
- Tolkien explique dans la préface du *Seigneur des Anneaux* que son roman n'est pas une allégorie (l'Anneau ne représente pas la bombe atomique). Il a lui-même précisé que la clé du Seigneur des Anneaux n'est pas le pouvoir mais le rapport à la mort. Le thème principal tourne autour de la mort et des choix qui peuvent être fait par chaque individu lorsqu'ils savent qu'ils vont mourir. Ainsi Frodo qui pour le bien de la communauté va porter l'anneau jusqu'en Mordor sera éprouvé durant tout le temps de son voyage par la certitude de sa disparition.
- Tolkien était très nuancé dans ses idées, il était totalement hostile à l'idée de victoire totale d'un peuple sur un autre. Au contraire il insiste sur le fait que *le seigneur des anneaux* peut être interprété de diverses manières et qu'il est applicable à tous les lecteurs.
- Les femmes occupent des places importantes dans l'œuvre de Tolkien. Pour s'en rendre compte, il faut contextualiser l'œuvre dans son temps. Au début du XXe siècle, il y a une séparation entre les hommes et les femmes dans la vie publique d'Oxford. Par exemple, il réserve au personnage de Luthien, un rôle d'une grande profondeur dans ses poèmes. De même les femmes dans le Seigneur des Anneaux elles sont des personnages incontournables. On pense au combats d'Eowyn.
- La trilogie cinématographique du Seigneur des Anneaux réalisée en 2001/2002/2003 par le réalisateur Peter Jackson, va recevoir de nombreuses récompenses.
- Les principaux illustrateurs de l'univers de Tolkien sont Alan Lee et John Howe.

## Annexes

- La difficulté de traduire Tolkien
- La foi et la religion chrétienne dans l'œuvre de Tolkien
- L'omniprésence de la nature dans ses paysages
- Les influences profondes des mythes et légendes d'Europe
- Tolkien ne parle jamais de races dans son œuvre, il parle de peuples



« *Un anneau pour les gouverner tous, Un anneau pour les trouver, Un anneau pour les amener tous et dans les ténèbres les lier. Au pays de Mordor où s'étendent les Ombres.* » — *Le Seigneur des Anneaux* — Livre I

## John Ronald Reuel Tolkien (3 janvier 1892 – 2 septembre 1973)

### Son enfance

- Tolkien est née à Bloemfontein dans l'état libre d'Orange (Afrique du sud). Il n'a que quatre ans quand son père Arthur Tolkien meurt en 1896. Sa mère, Mabel et son jeune Frère Hilary de deux ans son cadet vont alors revenir vivre en Angleterre à Sarehole, un petit village rural du Warwickshire. Là en pleine éducation victorienne, il est assez heureux et développe son goût pour les langues et la poésie.
- Entre 1900 et 1902, la famille va déménager plusieurs fois dans les faubourgs de Birmingham. Sa mère souhaitant se rapprocher à la fois d'une église catholique et de l'école King Edward VI ou est inscrit Ronald depuis septembre 1900. En 1902, ils s'installent à côté de l'oratoire Saint Philip Neri de Birmingham dans le quartier d'Edgbaston. Les rues ouvrières au nord de l'oratoire sont encrassées par les particules de charbon et le logement d'Oliver Road qu'occupe Mabel et ses deux garçons est proche de l'insalubrité. La ville industrielle est bien différente des verts paysages de Sarehole et les moyens de la famille sont insuffisants. C'est à ce moment que le père Francis Morgan de l'oratoire va aider la famille et entrer dans la vie de Ronald et Hilary.

« J'étais un enfant orphelin, bringuebalé d'un foyer temporaire à l'autre dans ces banlieues déprimantes » - Tolkien dans une interview de John Ezard - 1966

- En septembre 1903 Tolkien obtient une bourse de la fondation King Edward IV et retourne à l'école de New Street. Malheureusement l'année 1904 sera très difficile pour la famille. Ronald et Hilary tombent malade durant l'hiver et leur mère va s'occuper d'eux leur apportant toute son énergie. Très fatiguée et victime du diabète elle sera hospitalisée dès le mois d'avril. Les enfants furent séparés et hébergés par la famille de Mabel. Hilary chez les grands parents Suffield et Ronald chez sa tante Jane. En juin 1904, à la fin de la convalescence de Mabel, les deux garçons retrouvèrent leur mère dans un cottage à Rednal. Ce court épisode entre collines et forêts leur rappela Sarehole et les joies de la nature. Le temps du bonheur sera de courte durée pour Ronald et son frère car un nouveau drame frappe la famille le 14 novembre. Leur mère meurt du diabète à l'âge de 34 ans. Ronald et Hilary deviennent alors orphelins, sans maison, sans le sou mais sous la tutelle légale du père Francis.
- Le jeune garçon va alors se plonger avec application et réussite dans ses études de linguiste qu'il prépare à l'école King Edward VI. Tolkien a beaucoup de succès, il est très sociable et participe à de très nombreuses activités. Il est sportif, pratique le rugby, tennis et il adore lire et discuter. C'est avec certains de ses amis qui comme lui sont passionnés par les légendes nordiques et les sagas, qu'il va créer un groupe de lecture « *le Tea club of the Barrovian Society* » (TCBS).
- En 1911, il obtient une bourse et continue ses études à l'Exeter College de l'université d'Oxford (là où William Morris a fait les siennes) pour un cursus d'humanité classique. Mais pour sa troisième année son intérêt pour les langues et les légendes de l'Europe du Nord est si fort qu'il change de cursus pour suivre celui sur la langue et la littérature anglaise ainsi que la philologie comparée.
- En 1914, il se lance dans une tentative de réécriture de l'histoire de Kullervo du Kalevala Finlandais ce qui lui inspire les premiers écrits en lien avec le légendarium. C'est à cette même époque qu'il réalise des poèmes et des peintures représentant Kôr, la cité des Elfes à Valinor qui serviront au futur Silmarillion. Il se marie en 1915 avec Edith Bratt, son amour de jeunesse.

### La guerre de 14/18

- En 1914, Tolkien, alors en âge d'être mobilisé, décide de finir ses études avant.
- En 1916 il part rejoindre les soldats au front comme officier (second lieutenant du 13<sup>e</sup> régiment des fusiliers du Lancashire) sur les champs de batailles en France.
- La bataille de la Somme fut une expérience traumatisante. Dans le Seigneur des Anneaux, le passage où Frodo traverse le marais de la mort est une représentation du *no man's lands* qu'il a connu.
- Après quelques semaines, Tolkien va alors attraper la fièvre des tranchées qui se propage par les poux. Malade et affaiblit, il sera alors envoyé à l'arrière du front puis rapatrié en Angleterre. C'est à ce moment-là, qu'il dictera à sa femme les premières lignes du « Livre des Contes Perdus ».

- Ses amis proches du TCBS, mobilisés comme lui, vont mourir en France. Ce qui forcément affectera son écriture et sa pensée.

### Professeur à Oxford (1925)

- Il était professeur de langues et littératures médiévales à Oxford durant 35 ans.
- Il lisait le latin, le grec, l'anglais, l'allemand, le français, le vieil anglais, le moyen anglais, le vieux norrois, le gotique, l'espéranto...
- Philologue, spécialiste internationalement reconnu des littératures médiévales anglaises et nordiques
  - Sire Gauvain et le chevalier vert
  - Beowulf
- Les langues elfiques
  - Le sindarin, la langue commune des elfes (gris elfique)
  - Le quenya, à l'origine des langues elfiques (haut elfique)
- Au total, il va créer une cinquantaine de langues, mais ne les a pas toutes développées comme il a pu le faire pour le sindarin et le quenya.

### Sa famille

- Il rencontra sa future femme **Edith Bratt** (1889 - 1971), elle aussi orpheline, dans la pension de famille où ils vivaient à la mort de Mabel. La relation qui naissait entre eux fut remarquée par le père Francis qui interdit au jeune homme de la revoir jusqu'à sa majorité (21 ans). Elle partit vivre à Cheltenham et n'eut plus de contact avec lui durant trois ans. Et à la veille de sa majorité Tolkien écrit à Edith, en retour elle lui apprend qu'elle est fiancée. Tolkien décida alors de se rendre à Cheltenham et à la fin de la journée, Edith et lui étaient fiancés. Ils se marièrent trois ans plus tard, en 1916, et leur union dura cinquante-cinq-ans. Ensemble ils eurent trois garçons et une fille (John, Michaël, Christopher et Priscillia)

### Le Légendaire de l'auteur

- Au début du XXe siècle, l'Angleterre possède de nombreuses légendes qui proviennent très souvent d'emprunts à d'autres peuples. Il y a par exemple la légende du roi Arthur qui est bien plus bretonne qu'anglaise. Tolkien cherchait en tant que médiéviste les traces des mythologies anglaises que malheureusement il n'arrivait pas à trouver.
- Le Hobbit (1937) qu'il a écrit pour ses enfants et qui va être édité et contre toute attente avec succès
  - Parution en France en 1969, traduction de François Ledoux aux éditions Stock (Hachette)
  - Réédition en 1976 pour la collection Bibliothèque Verte chez Hachette
  - Nouvelle traduction de Daniel Lauzon en 2012 chez Christian Bourgois
- Du conte de fée (1947) « **On Fairy-Stories** », Conférence à l'université de St Andrews le 8 mars 1939
- Le Seigneur des Anneaux (1954-1955)
  - Débuté à la fin de l'année 1937 et achevé vers la fin de l'année 1948
  - Version française en 1972/1973 traduite par Francis Ledoux chez Christian Bourgois
  - Nouvelle traduction de Daniel Lauzon en 2014/2015/2016 toujours chez Christian Bourgois
- Le Silmarillion (1977 – Posthume)
- Les enfants de Hurin (2007- Posthume)



J.R.R. Tolkien.

## La Fantasy

- Son origine commence avec William Morris (1834-1896) membre des préraphaélites (mouvement qui a mis en peinture le Moyen Âge idéalisé du XIXe siècle). Il va participer à l'écriture de romans historiques et fantastiques en présentant un Moyen Âge imaginaire qui résulte d'un travail de recherche sur les sagas islandaises et les légendes nordiques.
- Elle présente avec Tolkien un monde construit et complexe qui s'articulent au travers de ses langues et de ses cartes. L'ensemble rendant crédible le monde qu'il décrit.
- Elle deviendra un élément de la pop culture après la guerre du Vietnam principalement sur les campus américains par les étudiants qui s'emparent de l'œuvre et la diffusent.
- Un autre auteur contemporain à Tolkien aura la même influence avec son personnage de Conan le Barbare : Il s'agit de Robert Howard l'un des pères de l'heroic fantasy.

## Les sources

📖 **Wikipédia** divers « bons » articles sous la licence CC BY-SA 3.0

📖 **Tolkiendil.com** site de l'association (2003), née de l'association *Tolkien & Co* (1997)

📖 **jrrvf.com** site de partage de connaissance principalement littéraire sur Tolkien (1998)

📖 **Tolkien : sur les rivages de la terre du milieu** – Vincent Ferré - Agora – Christian Bourgois éditeur, 2001 (disponible à la médiathèque de Poissy)

📖 **Tolkien et ses légendes** – Isabelle Pantin - CNRS Editions 2009

📖 **Tolkien voyage en Terre du Milieu** – sous la direction de Vincent Ferré et Frédéric Manfrin - BNF Editions 2019

📖 **La fantasy** – Anne Besson - 50 Questions – Klincksieck, 2007 (disponible à la médiathèque de Poissy)

📖 **Tolkien – Créateur de la Terre du milieu** – Catherine McIlwaine – catalogue de l'exposition anglaise traduit en français par Fabrice Canepa - Editions Hoëbeke 2019 -

📖 **Chroniques n°86** – BNF – Septembre-décembre 2019

📌 **L'invention des langues** – Podcast de la BNF du 09/12/2019 - Conférence de Damien Bador sur l'invention des langues chez Tolkien enregistrée le 28/11/2019.

📌 **Tolkien père et fils** – Podcast de la BNF du 04/12/2019 – Conférence de Leo Carruthers sur les relations entre J.R.R. Tolkien et son fils Christopher enregistrée le 21/11/2019.

📌 **La magie Tolkien** : voyage au pays des elfes et des hobbits – L'invité des matins par Guillaume Erner du 31/10/2019 – Vincent Ferré et Frédéric Manfrin.

📌 **J.R.R. Tolkien ou la féerie du verbe (1892-1973)** – Une vie une œuvre un documentaire de Lydia ben Ytzhak du 06/12/2014.

📌 **J.R.R. Tolkien** – BNF - conférence du 23/11/2016 à l'occasion de la traduction par Daniel Lauzon du 3<sup>e</sup> tome du Seigneur des Anneaux.

📌 **Hors-série 9 – Tolkien et Moyen Âge (avec Vincent Ferré)** – Passion médiévistes – 17/11/2019

📌 **Traduire Tolkien** – BNF – Conférence du 08/01/2020 de Christine Laferrière sur le sujet de traduire Tolkien hors du Seigneur des Anneaux : poésie et textes rares.